



Alle medewerkers van weekblad d'r Troebadoer wensen u een goed en vooral gezond 2015

Prinsenproclamatie 2015, wie wordt nieuwe prins bij de Woeësj-joepe?

SIMPELVELD - Op zaterdag 3 januari is het zo ver. Het moment waarnaar alle carnavallisten uitkijken is aangebroken. Wie wordt de nieuwe hoogheid van carnavalsvereniging de Woeësj-joepe.

Voordat bekend wordt wie als grote prins de woeësj-joepe voor zal gaan is er natuurlijk eerst tijd voor prins Sjef II. Hij zal zijn laatste uurtjes als

prins de woeësj-joepe voorgaan. Alvorens de tijd van zijn zwanenzang is aangebroken presenteren de woeësj-joepe u een gevarieerd programma op de prinsenbal. De avond wordt om 20:33 uur geopend door ons dansmarieche. Hierna worden onze jubilarissen gehuldigd. Tevens zijn er die avond nog enkele verrassende optredens. Laat u maar verrassen. Daarna is de tijd van afscheid nemen voor

prins Sjef dan toch daar. Als carnavalsvereniging willen wij Sjef vanaf deze plaats al hartelijk dank zeggen voor de manier waarop hij de Woeësj-joepe het afgelopen jaar is voorgedaan. Nadat Prins Sjef als ex-prins is opgenomen in de prinseroad is het tijd voor de proclamatie van de nieuwe hoogheid. Na installatie van de nieuwe hoogheid is het de beurt aan Femke Falderaa om haar schlager voor het

jaar 2015 te presenteren aan de zaal en natuurlijk speciaal ook aan de nieuwe hoogheid van het jaar 2015. Wilt u weten wij de nieuwe hoogheid wordt dan bent u beleefd uitgenodigd op zaterdag 3 januari 2015, vanaf 20:33 uur in partycentrum Oud Simpelveld. Muzikaal wordt u door de avond geleid door D.J. Flügel. Hopelijk tot 3 januari.

Nieuwjaarsduik in Vijlen

VIJLEN - Op 1 januari 2015 vanaf 11.00 uur kan het nieuwe jaar weer goed beginnen met een bezoekje aan Bergdorpje Vijlen. Klap op de 'spreekwoordelijke' vuurpijl is natuurlijk de Unox-erkende Nieuwjaarsduik die om exact 14.00 uur plaats vindt bij Taverne-IJscafé Oud Vijlen.

De vorige editie was de eerste, druk bezochte, nieuwjaarsduik in het Heuvelland met zo'n honderd bezoekers die het ruime sop kozen en de nieuwjaarskater gingen verzuipen. Al deze mensen renden met de welbekende oranje Unox-muts op hun hoofd het water in, om zich vervolgens op te warmen met een heet Unox-erwtensoepp-

je. Of je het nu doet omdat het heerlijk is of om de adrenaline, of om simpelweg stoer te zijn, het zijn allemaal stuk voor stuk uitstekende redenen om mee te doen met de duik. Voor iedere durver is er ook dit jaar weer de muts en de heerlijke erwtensoep. Ook de duik is gratis. Om het de deelnemers zo comfortabel mogelijk maken, kan er in de Taverne omgekleed worden. Ook voor de toeschouwers is het ontzettend leuk om mee te maken. Zij kunnen aanmoedigen om zo de duikers een hart onder de riem te steken. Voor degenen die twijfelen om te duiken, vraag het eens aan eerdere deelnemers hoe het is om actief aan de nieuwjaarsduik deel te nemen. Je zal verbaasd zijn over



hun enthousiasme. Vanaf 15.00 uur is er een gezellig samenzijn met entertainer Guido Staps in de taverne. Ook hier is de entree gratis! Kortom, Of het nu voor de muziek of een nieuwjaarsborrel is, uit leedvermaak of om actief mee te doen, iedereen

is welkom op 1 januari vanaf 11 uur bij Taverne-IJscafé Oud Vijlen. Team Oud Vijlen, Ingo, Alexandra en Erik wensen een ieder een goede roetsch in het nieuwe jaar toe en verheugen zich al op de neujaarsroetsch 2015 op 1 januari in Vijlen.

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

• TMdesign
• Theo Meijer
• Irmstraat 7, Simpelveld
• 06 - 1986 8816
• info@tmdesign.nl of
• t.j.meijer@home.nl
• Drukkerij Deitz & Weeren
• Roy en Anja Weeren
• Maastrichterlaan 111, Vaals
• 043 - 306 17 43
• info@
• drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur.
Of na telefonische afspraak.
Voor info zie ook:
• www.tmdesign.nl
(button: Troebadoer)

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL
F. ERKENS**

**Wij wensen u
een gezond
2015**

**Kibbelingen
met saus**
per bakje € **3⁰⁰**

**Hollandse
nieuwe**
€ **1⁷⁰** per stuk
4 stuks voor € **6⁵⁰**

Parkstad Limburg Bibliotheken

Bibliotheek Bocholtz
is GESLOTEN van
woensdag 24 december t/m
vrijdag 2 januari 2015

Bibliotheek Simpelveld
is GESLOTEN van
woensdag 24 december t/m
donderdag 1 januari 2015

Vrijwilligers Vacatureladder

Internationale gids gezocht
Het museum Vaals is op zoek naar een (het liefst meertaalige) gids voor groeps rondleidingen. 27542

Ondersteuning bieden?
Zorgcentrum Langedael is op zoek naar vrijwilligers die ondersteuning en individuele aandacht bieden tijdens de maaltijden. 27600

Zin in een uitstapje?
Wij zijn op zoek naar vrijwilligers voor ondersteuning tijdens bijzonder activiteiten (koor/orkest uitstapjes). 27602

Vrijwilligerscentrale Vaals
Maastrichterlaan 73A
di. en do. van 9.30-12.30u
vrijwilligerswerk@vaals.nl
043-3040011/06-46112017

T Huisarts/apotheek

BOCHOLTZ

Artsen: dr. Mom, dr. Hazelaar en dr. Pleunis
Kommerstraat 51
Telefoon: 045 - 544 12 13
Spoedlijn: 045 - 544 12 08
Receptenlijn: 045 - 544 12 13
Open: ma. t/m vr. 8.30-18.00

Apotheek

Kloosterstraat 51a
Telefoon: 045 - 544 40 94
ma.-vr. 8.30-12.30 / 13.30-17.30

SIMPELVELD

Artsen: dr. Crützen, dr. Schiffeler en dr. Emonts
Kloosterstraat 59
Telefoon: 045 - 544 03 33
Spoedlijn: 045 - 544 03 25
Receptenlijn: 045 - 544 03 33
ma.-vr. 8.00-13.00 en 14.00-17.00

Apotheek

Kloosterstraat 61
Telefoon: 045 - 544 11 00
ma. t/m vr. 8.30-18.00

UBACHSBERG

Artsen: dr. Guldemond en dr. Guldemond - Hecker
Bernardusplein 5
Telefoon: 045 - 575 47 47
Spoedlijn: 045 - 575 47 47

VAALS

Artsen: dr. Bruggeman en dr. Broere
Maastrichterlaan 58a
Telefoon: 043 - 306 27 44
Spoedlijn: 043 - 306 27 80
Receptenlijn: 043 - 306 63 31

Arts: dr. Habets

Maastrichterlaan 58c
Telefoon: 043 - 306 13 83
Spoedlijn: 043 - 306 24 68
Receptenlijn: 043 - 306 49 40

Arts: dr. Stouten

Maastrichterlaan 58b
Telefoon: 043 - 306 12 39
Spoedlijn: 043 - 308 01 23
Receptenlijn: 043 - 306 44 62

HEERLEN

NightCare
Henri Dunantstraat 3, Heerlen.
Na 17.00 uur de Centrale Huisartsenpost 045 - 577 88 44.

Apotheek Dassenburcht

Henri Dunantstraat 5, Heerlen
Telefoon: 045 - 574 10 04

Sudoku-puzzel*** / week 1

		1		9		7	
			1		4		8
	8	6		7			1
		9					4
	3			9	8	2	
		4		6			
				6	3		
6	2			8		1	9
5				2			

2015, laat het een jaar zijn
vol gezondheid en vreugde
zonder pijn of verdriet
zodat je het hele jaar geniet!

Voor alle families, vrienden en (on)bekenden
een geweldige nieuwjaar!

Theo & Marjo

Kerkelijk Zangkoor Harmonia Simpelveld bijt spits af in reeks jubileumoptredens zangkoor Bocholtz

BOCHOLTZ - Op zondag 11 januari 2015 nodigen wij u uit om het eerst jubileum-optreden bij te wonen ter ere van het 150 jarig bestaan van kerkelijk zangkoor St. Joseph Bocholtz.

Kerkelijk zangkoor Harmonia Simpelveld bijt de spits af in de reeks gastoptredens die maandelijks gepland staan, ter opluistering van de heilige mis, tot aan het jubileumfeest op 23, 24 en 25 oktober. De uitvoering begint om 9.45 uur in de kerk van Bocholtz en staat onder leiding van Dirigent Jean Lardinois. Hij wordt begeleid door organist Bart van Kerkvoort. Gezamenlijk brengen zij, de Missa brevis B dur (kleine Orgelolomesse) van Joseph Haydn, ten gehore. De volgende werken zullen worden uitgevoerd: Jubilate (G. da Coriovallo), Kyrie – Gloria (J. Haydn), Puer natus est (Diabelli), Christmas lullaby (J. Rutter), Sanctus – Benedictus (J. Haydn), Agnus Dei (J. Haydn), Verleih uns Frieden (Mendelssohn), Lobt den Herrn der Welt

(Clarke/Trapp) Harmonia heeft in 155 jaar, onder leiding van dertien dirigenten gestaan.

Het dirigeerstokje werd in die jaren door diverse dirigenten overgenomen zoals de Simpelveldse musicus Jef Leerssen, Sjeng Vandeweyer, Kusters en Hermans. In 1970 nam de heer Alois Frings († 2005) de leiding van Harmonia op zich. Hij was een markant persoon binnen de gemeenschap. Hij had naast Harmonia ook de leiding over Simpelvelds Mannenkoor David, het Kerkelijk zangkoor St. Joseph Bocholtz en Gemengd Kerkelijk Zangkoor Gracht. Met zijn koren voerde hij grote werken uit waaronder de Afrikaanse Missa Luba (Kerkelijk

zangkoor St. Joseph Bocholtz), de Carmina Burana van C. Orff, het Te Deum van Bruckner en Die Sieben letzte Worte van Joseph Haydn. In 2004 overhandigde hij het dirigeerstokje aan Jan Mertens.

Met ingang van 1 februari 2010 is Jean Lardinois benoemd tot dirigent van Kerkelijk Zangkoor Harmonia. Hij is zeker geen onbekende voor het koor, immers hij heeft regelmatig geholpen om als organist uitvoeringen op te luisteren, maar ook door de dirigent te vervangen. Jean Lardinois (*1948) is ook een bekende in de Limburgse muziekwereld. De veelzijdige musicus is actief als koordirigent, pianist, organist, arrangeur en als muziekpedagoog.





Café / Partycentrum
Oud-Zumpelveld
Irnstraat 23 · 6369 VL · Simpelveld

WOENSDAG 31 DECEMBER
SYLVESTERPARTY
V.A. 20.00 UUR - GEEN ENTREE

DONDERDAG 1 JANUARI
NIEUWJAARSPARTY
V.A. 15.00 UUR LIVE MUZIEK 'SENSATION'

BELEEFD UITNODIGEND GERDA, REMI & TEAM PARTYCENTRUM OUD ZUMPELVELD

Kleintjes

Garage Sale

Zondag 4 januari
van Werschstraat 12
te Simpelveld
van 10.00-16.00 uur
Carnavalskleren
(dames en heren)

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders



Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht
over het Heuvelland

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor
verjaardagen, communie
en andere feesten

Iedere zondag
Streekbuffet 14,95 p.p.

www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht
vanuit ons restaurant,
heerlijk terras

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur



Dagelijks
verse mosselen

Uitgebreide wildkaart!

www.vijlerhof.nl
043-3061710



Winterwandeling bij Jo-Ne op zaterdag 3 en zondag 4 januari



Mechelderbeekdal

VIJLEN - Start van onze wandeling: "Jeugdgebouw" Hopschet 2 te Vijlen. Vertrektijd: Tussen 8.00 uur en 14.00 uur. Binnenkomst: tot 17.00 uur. Wandelafstanden: 6-10-15 en 20 km. Inschrijfkosten: 1,00 euro per persoon. IVV- stempel: aanwezig in het lokaal. Info: bij secretaris Jo Paffen, tel: 045-531 17 868, e-mail: fampaffen@gmail.com

De routes

Alle afstanden gaan samen vanaf het startlokaal naar het Vijlenerbos, voorbij het Boscafé "Hijgend Hert", naar de in dit bosgebied gelegen pauzeplaats. Het Vijlenerbos strekt zich ca. 8 km. uit tussen Epen en het Drielandpunt. Door de ligging op een hoge heuvelrug valt hier ook de eerste sneeuw en de meeste; daarover kunnen we meespreken. Vijlen bestond van oorsprong uit 7 "rotten": Vijlen, Berg, Roth, Melleschet, Hopschet, Mamelis en Cottessen. De

naam Vijlen stamt uit de Romeinse tijd: Villa of Villare. De pauzeplaats in dat Vijlenerbos is een werkschuur van Staatsbosbeheer.

De 6 km

Keert terug naar het startlokaal. De overige afstanden vervolgen hun weg over bospaden door het Elzetterbos. Bij de splitsing op de Hilleshagerweg keert de 10 km. terug naar Vijlen. Ze hebben het Mechelderbeekdal doorkruist. Via Hilleshagen en het Ruiterpad komt men door de Vijlenberg terug in het lokaal.

De 15 en de 20 km

Gaan verder naar het Selzerbeekdal, waar een pauzeplaats is ingericht tussen Wahlwiller en Nijswiller aan de Oude Baan. In Nijswiller splitsen zich beide afstanden en maakt de 20 km. een extra lus, om dan via de Kruisberg en Wahlwiller terug te keren naar de pauzeplaats. Vanaf



Auto- en motorrijdschool

Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Simpelveld
www.ronwinthagen.nl

hier keren beide afstanden samen terug naar Vijlen.

De routes zijn uitgezet over goed begaanbare boswegen en paden, veldwegen en verharde wegen. Aan vergezichten en bezienswaardigheden zal het bij deze

winterwandeling niet ontbreken. Tijdens de wandeling passeert u diverse info.borden, die u nog meer bijzonderheden vertellen over dit unieke gebied. Kom naar Vijlen en ontdek het ware Heuvelland in al zijn facetten.

Nieuwjaarsconcert St. Catharina Lemiers

LEMIERS - Op zondag 4 januari 2015 om 11.00 uur vindt het Nieuwjaarsconcert plaats van Harmonie St. Catharina Lemiers.

Het altijd druk bezochte Nieuwjaarsconcert van harmonie St. Catharina verrast de bezoeker van het concert met de zo kenmerkende en goed in het gehoor liggende muziek die bij een nieuwjaarsconcert hoort. Daarnaast vormt ook de presentatie van het concert met veel grappen en grullen ieder jaar weer een verrassend element.

Harmonie St. Catharina Lemiers zal o.l.v. dirigent Loek Paulissen, net als voorgaande jaren de bezoekers met o.a. de volgende muziekwerken op muzikale wijze het nieuwe jaar in geleiden: Bahn Frei, Wien bleibt Wien, Annen Polka, Kaiser Wals, A few dots of polka, Böhmischer Traum, Dem Land Tirol die Treue, The Cuckoo, Jubelklänge, Goodwin!

Het Nieuwjaarsconcert vindt plaats op zondag 4 januari 2014 en begint om 11.00. Zoals gewoonlijk in café-zaal Pelzer-Zenden, Rijksweg 20 te Lemiers. Entree: vrije gave. Harmonie St. Catharina wenst iedereen een gezond en muzikaal 2015!



Wens van mevr. Mayntz (80 jaar) na 30 jaar in vervulling!

Op de 2e kerstdag werd mevr. Mayntz 80 jaar. Haar grootste wens was eens een keer in een zijspan van een motor een ritje meemaken. Deze werd vervuld op zondag 23 november jl. door chauffeur Jos Schnackers en echtgenote, op initiatief van Ineke Smeets-Mayntz. Namens de kinderen en familie nogmaals Proficiat met je 80e verjaardag!

HELP MIJN VLOER IS KOUD



De Vakman en Pro-Tech isoleren uw kruipruimte. Zo heeft u warme voeten in de winter en bespaart u energie.

• Lid Branchevereniging

• Geen voorrijkosten



De Vakman
KLUSSEN MET GARANTIE



GEERT GRAS
Hoensbroek

T 045 - 56 502 17
M 06 - 51 50 41 82
E g.gras@devakman.info
I www.devakman.info



Pro-Tech
InstallatieService B.V.



NIEK NOTERMANS
Wittern

T 043 - 74 400 66
M 06 - 53 93 00 17
E info@protechinstallatie.nl
I www.protechinstallatie.nl

'Spelen met het stal- letje' in Kopermolen

VAALS - Zondag 4 januari om 16.00 uur speelt Poppentheater Hupsakee een familievoorstelling in de Kopermolen in Vaals. De kerststal komt tot leven. Nadat iedereen de kleine Jezus heeft bezocht, komen natuurlijk ook nog de drie koningen.

Fluitiste Ricarda Schumann, mezzo-sopraan Marie-José van de Beuken en een organist Christine Moraal zullen het geheel muzikaal begeleiden. De speelse muzikale voorstelling is geschikt voor kinderen vanaf 3 jaar en hun (groot)ouders. Na afloop is er voor iedereen een stuk driekoningenkoek. Wie in

zijn stuk koek een boon vindt, is een van de drie koningen. De voorstelling begint om 16 uur in de Kopermolen, Von Clermontplein 11, NL 6291 AT Vaals. Entree: vrije gave.

Spelen mit der Krippe" in der Kopermolen

Viele lustige kleinere und größere Figuren werden am 4. Januar 2015 die Kopermolen in Vaals bevölkern.

Stap voor stap op eigen kracht!



info@stepscoachingenbegeleiding.nl

www.stepscoachingenbegeleiding.nl

Petra Meuwissen: 06-52890663

- Matrixcoaching
- Huiswerkcoaching
- Leercoaching
- Kindercoaching

De Tapijtenhal



Hoogpolige
karpetten
speciaal
ingekocht!

*Wij wensen u een
fijne jaarwisseling toe*

- Tapijten
- Vinyl
- Laminaat
- Tapijttegels
- Gordijnen
- Vouw gordijnen
- Paneelgordijn
- Rolgordijn
- Jaloezieën
- Lamellen
- karpetten
- Lopers



Bel of fax

045

5419456



Akerstraat 65 • Kerkrade-West • www.detapijtenhal.nl

Wie war es in Bethlehem mit Maria, Josef und dem Jesus-kind? Die kleinen Sternenmännchen wollen es genau wissen. Aber wo ist das Buch geblieben, in dem alle Geheimnisse verborgen sind? Was kann man dem Jesuskind schenken? Und wie ist es, wenn ein Stern mit einem Engel Verstecken spielt? Mit viel Einfühlungsvermögen versteht es die Puppenspielerin Margot Wouterse-Schmitz vom Puppentheater Hupsakee kleine Zuschauer zu verzaubern. Die Kopermolen wird von oben bis unten bespielt und bietet eine wunderschöne Bühne für das weihnachtliche Geschehen. Musik darf dabei auch nicht fehlen und wird von Marie-José van de Beuken (Gesang), Ricarda Schumann (Traversflöte) und Christine Moraal (Orgel) beigetragen. Die Vorstellung ist zweisprachig und eignet sich für niederländische und deutsche Kinder ab 3 Jahren und ihre (Groß-)Eltern. Nach alter niederländischer Tradition gibt es am Ende für jeden Besucher ein Stück Dreikönigskuchen. Wer in seinem Stück eine Bohne findet, ist einer der drei Könige! Die Vorstellung beginnt um 16 Uhr in der Kopermolen, Von Clermontplein 11, NL 6291 AT Vaals. Der Eintritt ist frei.

Lotty's grenswandeltocht

SCHIN OP GEUL - Zondag 4 januari wordt weer een wandeling georganiseerd door Lotty Reintjens. Iedereen is welkom: echtparen zowel als alleen-gaanden. Vertrekplaats: bij de kerk van Schin op Geul, Kerkplein, 6305 BB. Aanvangstijd 10.00uur. Afstand ongeveer 12 km. Prijs € 5,-. Info: 043-4081252 of 06-51501725, www.lottysgrensstreektochten.nl

Pro-Tech

InstallatieService B.V.



Voor al uw Gas, Water, Sanitair, Electro en CV werken

Wij zijn uw vertrouwde partner in de Installatietechniek die u vrijblijvend advies geeft over elektro installaties, cv installaties en cv toestellen.

Maar ook keukens, badkamers en zonne energie.

U kunt 24 uur per dag gebruik maken van onze storingsdienst.

Als u nog vragen heeft of u wilt een vrijblijvende offerte neem dan gerust contact met ons op.

Actie: Profiteer nu van onze 10% winter korting op de montage kosten!

Nick Notermans ☎ 0653930017



nnotermans@kpnplanet.nl

Herrenszitzung en Prinseproclamatie

UBACHSBERG - Ook het komende carnavalsseizoen zullen de beste carnavalsartiesten neerstrijken in het kleine Ubachsberg. Zij vormen de basis voor de Herrenszitzung en Prinseproclamatie van V.V. De Durchströpere.



Op zondag 4 januari aanstaande zullen de Crystal Dancers,

Katja Henz, Rob Scheepers, de Koalejitze en schlagerzangeres Vroni de traditionele Herrenszitzung opluisteren. Tevens zal er een verrassingsoptreden zijn van een Limburgse topartiest die al jaren de Limburgse zalen en tenten uit zijn dak laat gaan. Uiteraard neemt de carnavalsvereniging hier geen genoegen mee! Op zaterdag 10 januari doen zij het nog eens dunnetjes over tijdens de Prinseproclamatie. Onder andere Domm en Dööl, Hub Schwanen en de Limbo Express zullen tijdens deze avond hun opwachting maken. Aan het einde van deze

avond zal bekend worden wie Prins Giel I op gaat volgen als heerser van het Durchströpereriek. Voor meer informatie over deze avonden kan de website van carnavalsvereniging V.V. De Durchströpere geraadpleegd worden: www.durchstropere.nl

KDV Jij & Ik en BSO Ziezo erop uit met de huifkar...

BOCHOLTZ - Op dinsdag 22 december werd voor de kinderen van KDV Jij & Ik en BSO Ziezo een huifkartocht door onze prachtige omgeving gehouden. De kinderen die erbij waren genoten volop van deze gemeentelijke tocht en ze wisten heel veel te vertellen over wat ze hadden gezien.

Toen ze op locatie terug waren, las de Kerstman het verhaal 'Krismes óhne krisboom' voor en mochten de kinderen nog met hem op de foto.

Namens alle medewerkers, ouders en kinderen wensen wij iedereen een gelukkig, spetterend en vooral gezond 2015 toe!



Rovers

RVS Metaalmontage

Hekwerken

Inbraakbeveliging

RVS leuning, balkons, enz.

Trappen

Chemische ankers

Constructies

Leon Rovers

Koperslager 6c, Heerlen

Overstraat 46
6151 CN Munstergeleen

GSM 06 - 18 84 41 87



meurers
Tandprothetische Praktijk



Vervaardiging van

- volledige gebitsprotheses
- volledige gebitsprotheses op implantaten
- reparaties en rebasingen
- vergoeding door ziektenkostenverzekeraars



Organisatie
Nederlandse
Tandprothetici

Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk

Stampstraat 26b

6369 BD Simpelveld

telefoon 045-5440873

e-mail ttihmeurers@interstate.nl



TE KOOP

Somers & Brabant Vastgoed
Kloosterstraat
3-7 6369 AA
Simpelveld

043 451 15 94
045-5440448





**OP DE
WEIJER 6
BOCHOLTZ**

Instapklaar woonhuis in kindvriendelijke buurt

- Zeer goed onderhouden, ruime, instapklaare gezinswoning
- 3 ruime slaapkamers met de mogelijkheid om nog een vierde en vijfde slaapkamer te creëren.
- Moderne badkamer, met bad, toilet en douche.
- Nette keuken, van alle gemakken voorzien.
- Het huis is voorzien van kunststof kozijnen en voorzien van inbouw rolluiken.
- Ruime garage, met vliering.
- Onderhoudsvriendelijke tuin met mooie terrasoverkapping, totale perceel oppervlakte 215m2.



€ 199.000 K.K.

E info@somersbrabant.nl
W www.somersbrabant.nl

Kingerzietsong 2015, jeugdprins, jeugdprinses of prinsenpaar, komt dat zien

SIMPELVELD - Nadat op zaterdag 3 januari de grote prins van de Woeësj-joepe reeds geproclameerd is, is het op zondagmiddag 4 januari tijd voor de kleine woeësj-juupkes. Er wordt een geweldig programma gepresenteerd met zeer veel kinderen die op willen treden. Grotendeels gaat het om kinderen uit het eigen dorp die u verrassen met een dans en met zang. Het programma met optredende kinderen uit het eigen dorp is reeds jaren niet meer zo vol geweest, u zult versteld staan over de grote hoeveelheid jeugdig talent dat in Simpelveld bij de Woeësj-juupkes aanwezig is. Deze middag staat natuurlijk in het teken van de proclamatie van de nieuwe jeugdhooheid of jeugdhooheden. Echter alvorens het zover is zal er eerst

afscheid genomen worden van jeugdprins Juul I hij heeft een heel seizoen lang de kar van de kindercarnaval op een geweldige manier getrokken. En alle grote en kleine Woeësj-joepe willen hem daarvoor dan ook bedanken. Hierna is het natuurlijk ook tijd voor een nieuwe jeugdhooheid of voor nieuwe jeugdhooheden. Wie dat gaat of gaan worden is nu nog een grote verrassing. Wilt u weten wie het wordt of worden dan willen wij u beleefd uitnodigen op zondag 4 januari vanaf 13:11 uur in partycentrum Oud Simpelveld. Tot slot willen wij aan de grote mensen vragen om op deze middag de zitplaatsen voor het podium vrij te houden voor de kinderen. Wij hopen jullie allemaal "schun verkleid" te ontmoeten.



www.You-Rent.nl

Attracties & Partyverhuur

Springkussen, tenten, zeskampspellen,
tabbuffetten, Oudhollandse spellen
Bocholtz/Landgraaf
06 428 400 12

Nieuwjaars borrel

**Voor alle ondernemers
in de gemeente Simpelveld**

Donderdag 8 Januari

Bij Maxime

Vroenhoeftstraat 1 te Simpelveld

**U bent van harte welkom
vanaf 20:00uur om samen
een toast uit te brengen op
een voorspoedig 2015**

Wij zorgen voor een klein hapje

Dit initiatief wordt u aangeboden door:

**Ondernemend
Simpelveld**
Klaar voor de toekomst

www.OndernemendSimpelveld.nl

Amnesty in actie voor Chinese vrouw

SIMPELVELD - Op maandag 5 januari start de schrijfgroep van Amnesty haar nieuwe jaar met het schrijven van brieven voor de Chinese vrouw Liu Ping. Zij wilde meer zicht krijgen op het doen en laten van haar regering en werkte mee om een einde te maken aan de corruptie in haar land. Ze vroeg daartoe regeringsfunctionarissen hun vermogen bekend te maken. Kort daarna werd ze door leden van de veiligheidsdienst opgehaald en tot 6,5 jaar gevangenisstraf veroordeeld. Liu Ping had zich aangesloten bij de Nieuwe Burgerbeweging die naar meer democratie streeft. Deze beweging is de autoriteiten een doorn in het oog. Ze grijpen elke gelegenheid aan om leden ervan te veroordelen. Liu Ping werd veroordeeld vanwege 'ruzie zoeken en het uitlokken van onrust' en 'het bijeenroepen van een menigte om de openbare orde te verstoren'. Amnesty beschouwt Liu Ping als gewetensgevangene en vraagt om haar vrijlating. De schrijfgroep van Simpelveld sluit zich aan bij een wereldwijde schrijfcampagne voor deze moedige vrouw in China. Brieven zijn gericht aan de Chinese autoriteiten en vragen toepassing van de mensenrechten, met name de vrijheid van meningsuiting in het geval van Liu Ping. De schrijfgroep komt om half acht 's avonds bijeen op het adres van Interart Nieuw Gaasstraat 1 in Simpelveld. Voorbeeld brieven liggen klaar. Iedereen is welkom mee te doen. Voor info bel: 5445419

**AMNESTY
INTERNATIONAL**



Videoproducties *Moments of time* *Captured forever*



Trouwen?

Je trouwdag als videoclip? Afhalen bruid, huwelijk, "fotoshoot" enz. als muziekclip? Dat kan. Het geheel is dan een complete samenvatting van die geweldige dag. Hoor je jawoord, het applaus van je vrienden en luister naar prachtige muziek terwijl je nageniet....

Huwelijk, Communies, evenementen, reclame spots, promotie films voor bedrijven etc. wij verzorgen het goed, snel en vooral betaalbaar.
Boek nu je trouwreportage voor volgend jaar !

Pierre Bindels, Persoonstraat 5, 6351 EL Bocht
<http://www.Momentsoftime.nl> 06-11194919

Nieuwe pinautomaat in Vijlen?

MECHELEN - Severijns-Geurts Adviesburo Mechelen, zelfstandig adviseur van de Regiobank-Mechelen, duikt in het gat dat ontstaan is na ontmanteling van het Rabo-geldautomaat in de kern Vijlen. Als het aan Wiel Severijns en Ton Geurts ligt, wordt begin 2015 ergens in het centrum van Vijlen een geldautomaat van de Regiobank geplaatst. Thans moeten de bewoners van het bergdorpje naar Vaals of naar Mechelen om geld af te halen... Zeker voor de al wat oudere inwoners zonder eigen vervoer is dat geen eenvoudige zaak.

Onderzoek

Adviesburo Severijns-Geurts wil er alles aan doen om de pinautomaat voorziening in Vijlen terug te krijgen. Uiteraard wil men niet over een nacht ijs gaan. "De inwoners van Vijlen moeten er wel achterstaan! Er zijn namelijk kosten verbonden aan het plaatsen en instandhouden van een pinautomaat. Het maandelijkse kostenplaatje voor Severijns-Geurts bedraagt 700

euro. Eerdaags starten zij met een enquête in Vijlen om de interesse te peilen. Ook voor bedrijven kan de pinautomaat voordelen bieden. Op de geldautomaat zelf, de pinbonnetjes en op het scherm is ruimte om te adverteren. Een ideale mogelijkheid om je bedrijf onder de aandacht te brengen, en de gebruiker van de geldautomaat ziet in een oogopslag wie er mede voor zorgt dat deze belangrijke dorpservice gehandhaafd blijft!" Er komt natuurlijk heel wat bij kijken om zulk een pinservice-station te realiseren en in stand te houden. De externe kosten van zo'n pinautomaat zijnde de aanschaf, het verzekeren, het alarm en het geldtransport zullen door de Regiobank voor hun rekening genomen worden. De Regiobank en Severijns-Geurts Adviesburo denken dat het plan zeker kan slagen: "Als alle betrokken partijen spontaan meewerken, zien wij het realiseren van een nieuwe pinautomaat in Vijlen helemaal zitten!"

Servicebalie

Naast het realiseren van een vaste pinserviceplek wil Severijns-Geurts Adviesburo samen met de Regiobank nog meer bank-service bieden, door het openen van een aparte portable servicebalie, op dezelfde locatie. De bedoeling is om enkele

uren per week een gemakkelijk te plaatsen Servicebalie in Vijlen te bemannen. Bij de zelfstandige adviseur van de Regiobank kunt u dan in eigen dorp terecht voor financiële adviezen en andere bankfaciliteiten. "Dat betekent onder meer dat de klant met een veilig gevoel spaargeld op zijn Regiobankrekening kan storten. De Regiobank staat voor de oude vertrouwde bankservice van wel- eer volkomen garant!"

Locatie

Het is natuurlijk ook zeer belangrijk waar de geldautomaat komt te staan. De initiatiefnemers verzoeken geïnteresseerde ondernemers die een pintautomaat willen plaatsen, contact op te nemen met Severijns-Geurts Adviesburo. "Zodra er duidelijk is dat de gemeenschap in Vijlen volledig achter het plan staat, zullen wij er alles aan doen om zo snel als mogelijk deze belangrijke voorziening in Vijlen terug te krijgen", zo legt Wiel Severijns zijn plannen op tafel.

De Dorpscommissie Vijlen heeft er in het verleden óók duidelijk op gewezen hoe belangrijk een geldautomaat in eigen kern is. De commissie verduidelijkte dit destijds met de volgende tekst: "We zijn er van overtuigd dat niet alleen de

lees verder pag 9 onderaan >

Happy New Year

C'est La Vie
(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

LA VIE
Molt 10 Simpelveld 045-5443121

**PLOUMEN
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocht
E: ploumengroen@paroljo.nl

Programma cv de Baagratte

NIJSWILLER - Op zaterdag 3 januari zal in de aula van Sophianum Nijswiller de grote zitting met prinsenproclamatie gehouden worden. Ook dit jaar hebben we weer een keur van lokale en internationale topartiesten weten te strikken.

Deze avond zullen op de Bühne hun opwachting maken; Sinseltaler HeXen, Clara Zoerbier, Dans- en Showgroep Royal Circles 21 Gemmenich en de drievoudig LVK winnaars W-Dreej. Na het aftreden van prins Lars en hofnar Javier zal/zullen de nieuwe heerser of heersers van het Baagratterijk geproclameerd worden, waarna de Promi Bröör deze avond zullen afsluiten. De aanvang is 20.11 uur.

Een dag later op zondag 4 januari 2015 zal in de aula van het Sophianum de jeugdzitting plaatsvinden. Na optredens van diverse lokale en regionale artiesten zal er, helaas, geen nieuwe prins of prinses geproclameerd worden. Deze jeugdzitting zal de laatste worden, sinds de oprichting van CV de Baagratte in 1967! Reden hiervoor is dat er in Nijswiller te weinig jeugd is om zowel, een representatieve elvenraad te vormen, als ook een prins/prinses te vinden. Logisch vervolg hiervan is dat er ook geen opvolgers zijn voor het jeugd comité. Na het aftreden van Prins Diyarno en Prinses Jennifer zal er tot slot een optreden plaatsvinden van niemand minder dan Domm en Dööl! Let op de aanvang van het programma is 13.30 uur!

Receptie

Op zaterdag 17 januari is de receptie van de nieuwe heerser(s) met aansluitend prinsensbal in Café a gen Baag, Kerkstraat 17 Nijswiller. De receptie is van 19.11 uur tot 20.30 uur.

vervolg van pag. 8: 'Pinautomaat in Vijlen'

inwoners van Vijlen behoefte hebben aan een geldautomaat in Vijlen maar dat ook de bezoekers en de gasten die in Vijlen verblijven deze wens hebben. Een adequate facilitering van bezoekers en gasten is van essentieel belang om de kwaliteit van dienstbaarheid en gastvrijheid, nu maar ook in de toekomst, te garanderen. Toerisme, recreatie en ondernemerschap dragen in beduidende mate bij aan het leefbaar en vitaal houden van kleine kernen. Dit geldt zeker voor Vijlen!"

Thans is het aan de inwoners van Vijlen en omstreken om dit initiatief te ondersteunen.

Team Brasserie SHOKO Simpelveld en Rekem (B)
wenst u een gezond, gelukkig en succesvol 2015

Menu van de week

Pasteitje van kippenragout
met warm stokbrood

of

Italiaanse tomatensoep
met croutons

of

Pikante kip
met cashewnoten en warm stokbrood

Wiener Schnitzel

met frites en frisse salade

of

Atlantische zeetongfilets
met verse fruit

of

Wildragout € 16,50
met frites of puree en frisse salade

Dinsdag t/m zondag geopend (ma. gesloten!)
vanaf 9.00 voor koffie
keuken geopend van 10.00 tot 21.00
brasserie tot 22.00

B R A S S E R I E

Markt 2 - 6369 AH Simpelveld
tel. 045 - 75 105 53

SHOKO

I.v.m. nieuwjaar is SHOKO op 31 december om 16.00u gesloten

Op nieuwjaarsdag
zijn wij geopend vanaf 15.00u

Dagschotel van de week

Goulash
met frites of puree
met verse appelmoes

€ 10,-

Koffietijd!

**Luxe koffie of
warme chocomel**
met appelbol

€ 5,-



CarXpert Joost van Can

**Onderhoud / Reparaties
APK-keuring / Aircoservice**

Van personenauto's, bedrijfswagen, campers
Gratis vervangend vervoer.

APK-keuren zonder afspraak!

maandag t/m vrijdag 09.00-12.00 uur

APK tarief voor € 46,- benzine/diesel - Herkeuren gratis!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld
Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175
Internet: www.carxpert-joostvanacan.nl
E-mail: info@joostvanacan.nl



SPORTNIEUWS uit de regio!

rkvv Wdz

Nieuwe shirts voor de E2

Op zaterdag 29 november ontvingen de spelers van de E2 nieuwe shirts uit handen van Eric Winands en zijn echtgenote, eigenaren van de duikschool Windive. Naast hun gewone baan runt het echtpaar deze duikschool en wordt er lesgegeven aan jong en oud in Mosaqua in Gulpen. Dankzij de gulle bijdrage van de heer en mevrouw Winands staat onze E2 er inmiddels weer puik op! Roger Wetzels dankte de sponsors hartelijk namens spelers, begeleiders en de hele voetbalvereniging Wdz en bood naast bloemen ook een mooi ingelijst shirt aan.

Kwajongconcours 2015

Op zaterdag 3 januari 2015 wordt het clubgebouw omgebouwd tot kaarttempel. Om 14.00 uur begint het spektakel van het jaarlijks Wiel Beckers Kwajongconcours onder leiding van kaartmeesters Ger Vliegen

ksv Helios

Laatste toernooi

Traditiegetrouw nemen de gewichtheffers van KSV Helios Simpelveld deel aan het laatste toernooi van het jaar. Vele atleten nemen de gelegenheid te baat om voor het einde van het jaar nog een poging te wagen hun records aan te scherpen.

Het jonge team van Helios kwam goed voor de dag. Als eerste kwam Bente Brauwers aan het plankier en zij slaagde erin haar persoonlijke records bij het trekken (60 kg.) en stoten (70 kg.) te evenaren. Het leverde haar de eerste prijs op bij de categorie "Dames < 16 jaar". Bij de "Heren < 16 jaar" was er een tweede plaats voor Max Vanhouttem terwijl Twan Palmen beslag legde op de derde plek. Bij het trekken bracht Max 64 kg. omhoog en terwijl hij bij het stoten 86 kg. wist te verwerken. Twan trok 60 kg en slaagde er net niet in om zijn PR te verbeteren. Bij het stoten daarentegen wist hij zijn beste prestatie



Staan van links naar rechts: mevrouw Winands, de heer Winands, Martijn Smeets, Nikki Goffin, Martijn Goossens, Tim Franssen, Ralf van Uden, Roger Smeets, Milan Ruwette. nielend: Maarten Goossens, Bas Huppertz, Luuk van de Weijer, Malte Waelen, Tom Souren

en Wiel Thewissen. In een zestal rondes zal beslist worden welk koppel tot koningskoppel gekroond zal worden. Na afloop van de rondes kan in afwachting van de jury uitslag getoet worden om een mals haantje in de wacht te slepen.

Nieuwjaarsbijeenkomst

Op zondag 4 januari vindt de Nieuwjaarsbijeenkomst van Wdz plaats. Vanaf 14.00 uur zijn alle leden en partners en alle mensen die Wdz een warm hart toedragen welkom in het Wdz clubgebouw. Alle leden

en vrienden van de Wdz familie kunnen elkaar dan persoonlijk de beste wensen overbrengen voor 2015.

Er valt op heel mooie dingen in het afgelopen jaar terug te kijken en natuurlijk kunnen we blij gestemd vooruit kijken met onze prachtige vereniging al is het op het zestigjarig bestaansfeest, waar we slechts vier jaar van verwijderd zijn. De DJ zal voor de nodige gezelligheid zorgen en voorzitter Huub Schepers houdt zijn Nieuwjaarstoespraak.

BBC'77



AVS-Jeugdanglijsttoernooi

In het weekend van 20 en 21 december vond in de sporthal in Bocholtz het jeugdtoernooi van BBC'77 plaats. Spelers van verschillende verenigingen in Limburg streden in de categorieën U11, U13, U15 en U17 voor een trofee in het enkelspel, dubbelspel, en gemengddubbelspel. Vijftien jeugdspelers van BBC'77 namen deel. Daarvan deden er vijf voor de allereerste keer mee. Onze jeugd speelde mooie rally's en prachtige partijen, maar was vaak nog niet opgewassen tegen de snelheid en slagkracht van hun tegenstanders.

In de heren enkel onder 15 wist Martijn Vincken knap zijn drie poulepartijen te winnen. Hij strandde helaas in de kwartfinale.

In de herendubbel onder 15 stonden Martijn Vincken en Aeden Lindelauf in de halve finale. De finaleplek was dichtbij, maar aan het eind van de derde set moest het koppel toch hun meerdere erkennen in hun tegenstanders.

In de dames enkel onder 17 wist Eline Bertram ook heel knap haar twee poulepartijen te winnen. In de kwartfinale moest ze het opnemen tegen een wel heel sterke tegenstandster. Daar kon ze helaas nog niet tegenop.

Het toernooi was wederom gezellig door het grote aantal deelnemers, ouders, coaches en supporters dat aanwezig was. Beide dagen verliepen vlotjes en op de banen was er mooie actie te bewonderen tijdens de wedstrijden. Tot volgend jaar!



recordpoging van Erwin Rasing

een lange dag konden de mensen uit Simpelveld met een tevreden gevoel de thuisreis in de vrieskou aanvaarden.

TMdesign

grafisch vormgever • drukkerij • kopiecenter • uitgeverij

Irmstraat 7 | 6369 VL Simpelveld | 06-19868816 | info@tmdesign.nl



Wij feliciteren

Diana Zieltjens & Maurice Erkens
met de geboorte van hun dochter

Gigi

Asterstraat 4 | 6351 BR Bocholtz



ooit met 8 kg. te verbeteren; het resultaat was 81 kg!

Voor Dennis Schings was het zijn tweede wedstrijd en hij slaagde erin om zijn eerdere resultaten ruimschoots te overtreffen. Met 63 kg. bij het trekken en 85 kg. bij het stoten liet hij zien dat zijn maandenlange trainingsarbeid niet voor niets waren.

Ook voor Erwin Rasing werd

het ook een geslaagde wedstrijd. Hoewel hij er net niet in slaagde om zijn PR bij het trekken te verbeteren en bleef steken op 78 kg., slaagde hij daar later wel bij het stoten met 112 kg in! Ook met het wedstrijd totaal van 190 kg wist hij zijn PR bij de totaal score te verbeteren.

Uiteindelijk was voor het Helios-team de vierde plaats weggelegd bij de teamresultaten. Na

Heeft u nog oud servies op zolder staan? Servies van oma gekregen maar u doet er niks mee? Grote opruiming?



Wij zijn op zoek naar oude serviezen

Wat zoeken wij:

- * Serviezen met bloemen motief
- * Van merkloos, tot Royal Albert.
- * Complete sets of serviesdelen.
- * Liefst uit de periode 1900 tot 1960
- * Geen effen wit, geen retro



Wij betalen een vergoeding tussen de 10 tot 100 euro afhankelijk van de hoeveelheid en het merk.

Wij komen het graag bij u ophalen.

Bel na 18u met 06-38273758.

Of stuur een mailtje naar serviesvanoma@gmail.com

Biljartnieuws Epen

EPEN - Het was weer erg spannend en gezellig in biljartend Epen. Vanaf de achtste finales streken de laatste 16 spelers gedurende 2 dagen in de 3 Epense biljartlokalen via een knock-out systeem om de BKE-titel. In een volgepakt Cafe Monti werd zondagavond laat de uiteindelijke winnaar bekend. De halve finales tussen de 4 beste spelers van dit jaar werden gespeeld tussen Bas Aarts en Paul Bessems waarbij Paul net iets te sterk bleek en de andere tussen Marcel Slangen en Sander van Schijndel werd gewonnen door Marcel. Alvorens de grote finale tussen Paul en Marcel kon beginnen werd de strijd om het brons gestreden waarbij Sander eerder de finish bereikte dan Bas. Na een korte pauze riep finale-arbiter Sjef Diederens (een man die je geen knollen voor citroenen moet verkopen) de finalisten Paul en Marcel aan de tafel met het groene laken, spiksplinternieuw overigens. Waren ze nog wel fit en niet te moe gestreden? Het was natuurlijk al een lange zit vanaf het middaguur met enkel een korte pizzapauze tussendoor maar als een echte BKE'er eenmaal zover gekomen is, dan gaat ie er ook voor de volle 100 % voor, en zo zijn deze beide heren, in hart en nieren dus laat maar komen! Marcel nam meteen een voorsprong van zo'n 20 caramboles en leek de partij in de knip te hebben, maar Paul (bekend als eeuwige 'vastbieter' en pita) draaide binnen 3 beurten de rollen om en nu was het Marcel die weer een tandje bij moest zetten. Paul probeerde zijn voorsprong te consolideren, niet te veel spel weg te geven en al sprokkelend als een joop Zoetemelk richting finish te gaan en als verrassing als een Cipollini er over heen voordat Marcel er erg in had.

Prima tactiek zou je zeggen, ware het niet dat het tegen die Marcel heel moeilijk verdedigen is want het liefste speelt hij de moeilijkste ballen over band, zijn specialiteit. Bovendien is hij erg lang, speelt zowel links als rechts en zijn er dus maar weinig ballen waar hij niet bij kan komen. Marcel werd dus op tijd wakker, kwam bij en met voor beide spelers nog 7 caramboles te gaan struikelde de supergeconcentreerde Paul over zijn ergernis van een verdwaalde dekenkist; KETS!!, en dat kostte hem de partij. De schijnbaar nonchalante, goedlachse Marcel, maakte het daarna zonder problemen, ijskoud uit. Later, op de hoogste tree van 's-werelds enige 4-plaatsenpodium hief hij de Beker met de grote oren ver boven zijn hoofd, hoog tot aan de hemel even wachtend en ja, daar was de knipoog van zijn trotse vader Hay, from heaven en voor iedereen voelbaar. De bloemen waren voor zijn lieve moeder, May. Daarna was het nog lang (heeeeel lang) gezellig in Cafe Monti, waar Armand (en zijn Harem) een goed Gastheer bleek, een heuse BKE-Biljarttempel waardig.

Eindstand BKE 2014:

1. Marcel Slangen. 2. Paul Bessems. 3. Sander van Schijndel. 4. Bas Aarts. Extra prijzen : hoogste serie: Mark van Schijndel: 27. Hoogste serie procentueel: Mark van Schijndel: $27/85 = 31,76\%$. Kortste partij: Mark van Schijndel: 11 beurten 85 car./Gertjan de Joode 11 beurten. Best Bke-rising-star: Peter Franssen. Winnaar(S) BKE-toto: allen een diner "bij Giuseppe": bruine Piet, Paul en Sander. Wij danken alle spelers voor hun sportieve deelname aan weer een geslaagd Toernooi en wensen iedereen een gezond en voorspoedig 2015!!

Volgende week dinsdag 6 januari verschijnt weer het weekblad d'r Troebadoer!

Uiterste inleverdatum voor
advertenties en persberichten:
vrijdag 2 januari
vóór 18.00 uur!



BRILJANT
NIEUWJAAR

MOONEN
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL

woensdag 31 december
open van 9.00 uur tot 16.00 uur

Bestuur, leden en dirigent van de

KONINKLIJK ERKENDE

Fanfare Eendracht

Dankt een ieder voor hun steun en
vertrouwen in 2014 en wenst u allen
een gezond en voorspoedig 2015



KERK- & FAMILIEBERICHTEN

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 3 januari

19.00 uur: H. Mis. Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Voor ouders Marcel Keulers en Bertha Keulers-Bertram. Voor ouders Gerard Kremer en Gerda Kremer-Pricken. Jaardienst voor Servaas Vaessen.

Mededeling:

In het begin van het nieuwe jaar heeft de trekking van renteloze obligaties plaatsgevonden van begraafplaats Hofstraat. De getrokken nummers zijn: 20, 28, 38, 40, 56, 115, 123, 148, 175 en 176. Alle getrokken lothouders zullen persoonlijk benaderd worden door afgevaardigden van het kerkbestuur.

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Nieuwjaarsdag 1 januari

11.00 uur: gebedsdienst verzorgd door de Liturgische Werkgroep

Zondag 4 januari

11.00 uur Openbaring van de Heer. Jaardienst voor de ouders Pelzer-Hanssen en overleden kinderen. Jaardienst voor Jan Bouwhuis. Voor Paul en Joep Hanssen. Gezangen worden verzorgd door de Schola Cantorum o.l.v. Franco Ackermans

EYS

Parochie St. Agatha

Donderdag 1 januari

11.00 uur: Hoogmis (na afloop tot 14.00 uur receptie in pastorie)

Zaterdag 3 januari

19.00 uur: Jaardienst Mathieu Gulpen. Jaardienst Dries Gulpen en Ruth. Ria Vluggen-Senden

Zondag 4 januari

9.45 uur: Gest. jrd. echtgen. van Laar-Vincken en zoon. Gest. jrd. Mimi Hendriks-Spork. André Kösters

Maandag 5 januari

19.00 uur: Gest. h. mis. Guillaume en Bertha Xhonneux

Nee!!!

U betaalt géén B.T.W.

+ /
WEGENS SUCCES VERLENGD
t/m 4 januari

december

tevens de zondagen geopend
vraag naar de aktievoorwaarden in de winkel

GASSE
SLAAPCOMFORT

Irmstraat 54-60
Simpelveld
tel. 045-5443830

www.gasse.eu

De grootste slaapspecialzaak van Limburg